S/DC/500-100-PL

# Loadmaster Alpha 100

# Waga pokładowa

Instrukcja obsługi



### Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą Rady Europejskiej 2014/30 / UE, jeśli jest zainstalowany i używany zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

### Przedmowa

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat obsługi systemu RDS "Loadmaster 100". Prawidłowe użytkowanie i konserwacja są ważne dla bezpiecznej i niezawodnej pracy. Poświęć trochę czasu na przeczytanie tej instrukcji i ukończ odpowiednie szkolenie przed użyciem systemu.

Informacje w tym podręczniku są prawidłowe w momencie publikacji. System może się nieznacznie różnić od opisanego w niniejszym dokumencie. Topcon zastrzega sobie prawo do przeprojektowania i zmiany systemu w razie potrzeby bez powiadomienia.

**PRAWA AUTORSKIE**: Wszystkie informacje zawarte w tym podręczniku stanowią własność intelektualną i materiał chroniony prawem autorskim Topcon. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Zabronione jest używanie, uzyskiwanie dostępu, kopiowanie, przechowywanie, wyświetlanie, tworzenie dzieł pochodnych, sprzedawanie, modyfikowanie, publikowanie, rozpowszechnianie, zezwalanie stronom trzecim na dostęp do jakichkolwiek grafik, treści, informacji lub danych w tym podręczniku bez pisemnej zgody Topcon. Informacje zawarte w instrukcji obsługi mogą być wyłącznie wykorzystywane do pielęgnacji i obsługi produktu.

#### Ostrzeżenie

#### Przeczytaj uważnie następujące informacje.

#### WARUNKI I DEFINICJE:

Konsola - konsola Topcon zamontowana jest wewnątrz kabiny i używana do podstawowego sterowania systemem.

Aplikacja - odpowiedni produkt aplikacji mobilnej Topcon, który umożliwia monitorowanie i sterowanie funkcjami konsoli Topcon z urządzenia.

Urządzenie - urządzenie mobilne (np. Telefony i tablety), na którym aplikacja jest zainstalowana i obsługiwana.

System - kombinacja urządzenia i konsoli służąca do sterowania i monitorowania urządzenia.

Maszyna - kombinacja pojazdu i powiązanych akcesoriów.

Ty - osoba korzystająca z aplikacji do sterowania i monitorowania urządzenia.

Dokumentacja - dokumentacja użytkownika i podręczniki dotyczące użytkowania i obsługi produktu objętego gwarancją Topcon, w tym między innymi podręczniki / materiały użytkownika Konsoli oraz umowa licencyjna użytkownika końcowego aplikacji (jeśli dotyczy).

WAŻNE: Przed użyciem należy przeczytać Dokumentację i postępować zgodnie z nią oraz ukończyć odpowiednie szkolenie. Niewłaściwe użytkowanie systemu może spowodować uszkodzenie mienia i / lub wadliwe działanie produktu, śmierć lub poważne obrażenia osób. W razie jakichkolwiek wątpliwości związanych z jakimkolwiek aspektem obsługi Systemu, przed rozpoczęciem pracy należy uzyskać dalsze wskazówki z odpowiednio wykwalifikowanego źródła.



## OSTRZEŻENIE: Twoim obowiązkiem jest przeczytanie i zrozumienie rozdziałów dotyczących bezpieczeństwa w tej książce przed uruchomieniem systemu. Pamiętaj, że TY jesteś kluczem do bezpieczeństwa.

ZASTOSOWANIE PRODUKTÓW / MATERIAŁÓW: Ograniczone odpowiednim oprogramowaniem, jesteś odpowiedzialny za dokładne wprowadzenie informacji wymaganych przez Maszynę do pomiaru produktów / materiałów zgodnie z Twoimi wymaganiami, w tym jednostek miary (np. Metrycznych lub calowych), masy lub innych wymaganych danych wejściowych. Ograniczone odpowiednim oprogramowaniem, jesteś odpowiedzialny za kalibrację maszyny i zapewnienie, że produkty / materiały są mierzone zgodnie z ich specyfikacjami (np. Właściwościami materiału, w tym gęstością).

Bez uszczerbku dla ogólności powyższego, Użytkownik niniejszym przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że nieprzestrzeganie przez niego powyższego może spowodować nieprawidłowe działanie Systemu lub zranienie użytkownika lub innych osób. Należy cały czas monitorować, czy system działa zgodnie z wymaganiami.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ważne jest, aby przeczytać i zrozumieć następujące informacje oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa specyficzne dla produktu.

Większość incydentów powstających podczas pracy, konserwacji i napraw spowodowana jest nieprzestrzeganiem podstawowych zasad bezpieczeństwa lub środków ostrożności. Zawsze zwracaj uwagę na potencjalne zagrożenia i niebezpieczne sytuacje. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami załączonymi do 'Ostrzeżenia' lub 'Przestrogi'. Informacje te mają na celu zminimalizowanie ryzyka obrażeń i / lub szkód materialnych. W szczególności postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi jako komunikaty bezpieczeństwa.

#### Komunikaty bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Symbol bezpieczeństwa jest używany z odpowiednim słowem: NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA. Wiadomości oznaczone w ten sposób zalecają środki ostrożności i praktyki bezpieczeństwa. Przeczytaj i ZASTOSUJ je.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje na bezpośrednią niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować ŚMIERĆ LUB BARDZO POWAŻNE OBRAŻENIA.



OSTRZEŻENIE: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, której skutkiem może być ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA.

PRZESTROGA: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować OBRAŻENIA.

#### Bezpieczeństwo operatora

Dobre praktyki bezpieczeństwa chronią nie tylko ciebie, ale także ludzi wokół ciebie. Przestudiuj ten podręcznik w ramach swojego programu bezpieczeństwa. Te informacje dotyczące bezpieczeństwa dotyczą wyłącznie sprzętu Topcon i nie zastępują innych zwykłych bezpiecznych praktyk pracy.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj maszyny ze zdjętymi panelami lub osłonami. Wszelkie ilustracje lub zdjęcia w tym podręczniku przedstawiające usunięte panele lub osłony służą wyłącznie do celów demonstracyjnych. Jeśli usunięcie paneli i osłon jest konieczne do kalibracji lub konserwacji, MUSZĄ zostać zamknięte przed uruchomieniem.

- Przed rozpoczęciem prac naprawczych lub konserwacyjnych przy maszynie zawsze sprawdź, czy zawieszony osprzęt pojazdu lub ramiona ładunkowe są opuszczone na ziemię.
- Części maszyny mogą się nagrzewać podczas pracy i mogą znajdować się pod ciśnieniem. Patrz instrukcja obsługi maszyny.
- Załóż odpowiednią odzież ochronną do podejmowanego zadania.
- Sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie skonfigurowane / ustawione i gotowe do zamierzonego użycia.
- Należy pamiętać o instrukcjach bezpieczeństwa maszyny, w tym o zagrożeniach, takich jak strefy zgniotu.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu maszyny, jeśli pracujesz nad nią np. wyjmij kluczyk ze stacyjki, umieść ostrzeżenie w kabinie itp.
- Sprawdź, czy w obszarze działania maszyny nie ma ludzi, zwierząt i przeszkód, i zidentyfikuj wszelkie inne możliwe zagrożenia.
- Dbaj o to, aby inne osoby znajdujące się w pobliżu urządzenia były w pełni świadome twoich bezpośrednich zamiarów.

Jeśli do zwiększenia Twojej zdolności do wykonywania zadań tradycyjnie wykonywanych bezpośrednio w Konsoli zostanie wykorzystana odpowiednia aplikacja mobilna Topcon, oprócz przestrzegania powyższych ostrzeżeń i wszystkich innych wcześniej ustalonych wymagań bezpieczeństwa miejsca pracy, które mają zastosowanie podczas obsługi Maszyny z konsoli, należy również przestrzegać następujących dodatkowych wymagań podczas obsługi maszyny za pośrednictwem aplikacji.:



OSTRZEŻENIE: Aplikacja może być obsługiwana wyłącznie przez Ciebie, jednego operatora konsoli całkowicie odpowiedzialnego za działanie Maszyny.

- Z aplikacji można korzystać tylko wtedy, gdy Maszyna nie znajduje się na drogach publicznych.
- Urządzenie musi być przymocowane do sztywnego uchwytu, gdy jest używane wewnątrz kabiny, gdy maszyna się porusza, aby uniknąć chwilowej utraty kontroli w przypadku upuszczenia lub zagubienia urządzenia.
- Z aplikacji należy korzystać poza kabiną maszyny, gdy maszyna jest w stanie spoczynku.
- Podczas korzystania z aplikacji poza kabiną maszyny musisz pozostać w rozsądnej odległości, aby móc w odpowiednim czasie wrócić do konsoli zamontowanej w kabinie, aby wznowić kontrolę nad maszyną w następujących okolicznościach:
  - Awaria baterii w urządzeniu
  - Utrata sygnału Wi-Fi lub siła sygnału jest zbyt słaba do prawidłowego działania
  - Urządzenie zostaje przekierowane do innej aplikacji (np. Odebrane połączenie telefoniczne)
  - Urządzenie zostaje obezwładnione (np. Upuszczone i uszkodzone)
  - Każde inne zdarzenie, które powoduje, że urządzenie nie jest już zdolne do sterowania aplikacją i / lub maszyną.
- Trzymaj się z dala od ruchomych części urządzenia i obszarów działania.
- Urządzenie i Maszyna muszą być zablokowane, gdy nie są używane.
- Urządzenia i Maszyny nigdy nie wolno pozostawiać bez nadzoru.

1.		INFORMACJE OGÓLNE	5
	Certyfi	ikacja ważenia zatwierdzonego do handlu	5
	Cechy	i zalety	5
1.1		Integracja z systemem "Sitelink"	6
1.2		Funkcje i sterowanie	6
1.3		Power On	7
1.4		The Status Bar	7
1.5		Ekran główny	8
	1.5.1	Funkcie podstawowe	8
	1.5.2	Wszystkie funkcje włączone	8
	1.5.3	Wskaźnik kąta nadwozia	9
	1.5.4	Ekran dotykowy	9
	1.5.5	USB	9
2.		USTAWIENIA OPERATORA	10
2.1		Lista kontrolna	10
2.2		Osprzęt	10
2.3		Ustaw ZERO	11
2.4		Waga docelowa (waga pozostała do załadowania)	11
2.5		Reczne lub automatyczne wprowadzanie wagi do sumy ciężaru	11
2.6		Operator / Logowanie	12
	2.6.1	Edytuj / Drukuj / Usuń identyfikator operatora / Hasło	
2.7		Tara zdefiniowana ('PT')	12
	2.7.1	Ustawianie/ Usuwanie Tary – Wprowadzanie ręczne	
	2.7.2	Ustawianie tary przez podnoszenie	
2.8		Dane referencyjne / kategorie	14
	2.8.1	Wybierz/wyszukaj dane referencyjne	14
	2.8.2	Import / Eksport Danych	14
	2.8.3	Włącz funkcję 'Przewoźnik'	15
	2.8.4	Ustaw wagę docelową dla ciężarówki	
	2.8.5	Włącz funkcję mieszanek ("Miks")	
2.0	2.8.0	Utwol 2/ Edytuj Mieszańkę	1/
2.9	2.0.4	Lista Zadan De sere un historia e denis e lista es de á	18
	2.9.1	Ręczne wybieranie zadania z listy zadan	18
	2.9.2 2.9.3	Rozpoczecie nowej pracy przed usunieciem bieżacej pracy	
	2.9.4	Automatyczne tworzenie zadania po wyczyszczeniu bieżącego zadania	
	2.9.5	Utwórz nowe zadanie	
	2.9.6	Edytuj zadania zdefiniowane/Zadania do zrobienia	21
	2.9.7	Przełączanie zadań i zadań zdefiniowanych	21
	2.9.8	Dodaj / Usuń / Drukuj zadania	22
	2.9.9	Import/Eksport listy zadań	22
2.10	)	Ustaw gęstość produktu / cenę za jednostkę	23

3		CYKL ŁADOWANIA	24
3.1		Wymagania dotyczące maszyny	24
3.2		Procedura ważenia	24
3.3		Ważenie zatwierdzone do użytku w handlu (certyfikowane)	24
	3.3.1	Automatyczne wstrzymywanie ważenia	24
	3.3.2	Alarmy wagi	25
3.4		Ważenie dynamiczne	25
3.5		Ważenie "Ostatniej Łyżki"	27
	3.5.1	"Usuń ostatnią wagę" (Tryb dynamiczny i statyczny)	27
	3.5.2	"Zważ resztę" (Tryb ważenia dynamicznego / statycznego)	
2.0	3.5.3	Funkcja "Tip-off" (waga "na zywo")	
3.6		Tryb wazenia statycznego	28
3.7		Wazenie statyczne - tryb "Statyczne stałe"	29
3.8		Podział załadunku (przyczepy)	30
	3.8.1	Dodaj / wybierz pojazd ("przyczepa")	
3.9		Tryb ważenia mieszanek ("Miks")	31
3.10	)	Zakończenie zadania	32
3.11		Tryb pauzy / wznowienia ważenia	32
3.12	2	Kamera wsteczna	32
4		DOKŁADNA KALIBRACJA WAGI	33
4.1		Korekta kalibracji poprzez wagę	33
4.2		Korekta kalibracji przez %	33
5.		USŁUGI LOKALIZACYJNE	34
5.1		Korzystanie z usług lokalizacyjnych	34
5.2		Ustawienia 'Miejsca przeznaczenia' oraz współrzędne 'Lokacji'	34
34			
5.3		Rozpoznawanie produktu przez lokację GPS	35
	5.3.1	Ustaw współrzędne produktu i promień	
6.		DRUKOWANIE, REJESTROWANIE I PRZESYŁANIE DANYCH	36
6.1		Opcie przesyłania danych	36
6.2		Dane Referencyine i baza danych zadań	37
6.3		Baza zadań wykonanych	38
	6.3.1	Wyszukai zadania z reiestru	
	6.3.2	Drukuj / eksportuj raport podsumowujący	
	6.3.3	Drukuj / Eksportuj zapisy zadań	
	6.3.4	Drukuj szczegółowe raporty	
	ხ.პ.5	Usuri zapisy zadan	
6.4		Sumy zadan	41
	6.4.1	Łączna suma Suma całkowita (Operator)	
	6.4.2	Sumy danych referencyinych	41
7.		PARAMETRY OPERACYJNE	42

# 1. Informacje ogólne

Loadmaster Alpha 100 jest systemem opartym na komunikacji CAN, który mierzy, wyświetla i rejestruje masę netto, w oparciu o mierzenie ciśnienia hydraulicznego systemu podnoszenia. Sygnały ciśnienia są wychwytywane i filtrowane przez czujniki inklinometryczne mierzące kąt wysięgnika głównego podczas ważenia.

Wszystkie sygnały są przetwarzane w osobnym module wagowym, a wynikowe obliczenie masy jest przesyłane przez magistralę CANBus do jednostki głównej.

Jednostka główna (monitor) została zaprojektowana wyłącznie jako pyłoszczelna i nadaje się tylko do użytku w kabinie. Moduł wagowy jest jednak odporny na warunki atmosferyczne.

### Certyfikacja ważenia zatwierdzonego do handlu

System został zaprojektowany zarówno do ważenia zatwierdzonego do handlu (dyrektywa w sprawie przyrządów pomiarowych 2004/22 / WE), jak i do ważenia niezatwierdzonego.

UWAGA: **Pa** Wskazuje informacje specyficzne dla pracy w trybie zatwierdzonym.

### **Cechy i zalety**

•	Waga docelowa	Ustaw indywidualną masę docelową produktu, aby zapewnić prawidłowe ładowanie pojazdów.
•	Wybór produktów wg. współrzędnych GPS	Automatyczny wybór produktu.
•	Wejście kamery cofania	Monitor z automatycznym przełączaniem na kamerę na biegu wstecznym.
•	Regulowana pozycja ważenia	Pozycja ważenia regulowana wg. potrzeb
•	Kompensacja temperatury oleju i kąta nadwozia	Dokładne informacje o wadze w normalnych temperaturach oleju hydraulicznego oraz na pochyłym lub nierównym terenie.
•	Kalibracja do 10 nasadek/osprzętów	Łatwa konfiguracja przy zmianie nasadek/osprzętów np. łyżki, widły itp.
•	Funkcja tary	Ważenie netto palet i pojemników.
•	"Tip-off" (waga na żywo)	Na stosie lub nad ciężarówką.
•	Połącznie z bazą danych SQL	Łatwość użycia i komunikacja z systemami ERP.
•	Przechowywanie wielu zadań i możliwość mieszania z zaawansowanym wyszukiwaniem pamięci zadań i generowaniem raportów zadań	Dokładne prowadzenie dokumentacji, identyfikowalność i zarządzanie zapasami
•	5 szybkich zdefiniowanych zadań do powtórzenia konfiguracji zadania	Wielozadaniowość
•	Łączność GPRS i Wi-Fi	Komunikacja 1-kierunkowa lub 2-kierunkowa z biurem.
•	Tryby ważenia statycznego i dynamicznego	Szybki proces ważenia
•	Podział załadunku (przyczepy)	Jednoczesny załadunek ciężarówki i maksymalnie 2 przyczep.
•	Podsumowanie wielokanałowe i suma załadunków	Akumulacja sumy ładunku dla maksymalnie 10 nasadek, np. łyżka, widły itp.
•	Eksport danych XML przez RS232, Ethernet i pamięć USB	Bezpieczna i wydajna obsługa danych.
•	Drukowanie z konfigurowalnym wyjściem	Wydruk podsumowań ładunków i sum zadań.
•	Precyzyjna regulacja kalibracji	Szybka i łatwa regulacja kalibracji np. względem wagi pomostowej

Wewnętrzny alarm dźwiękowy

Ustaw alarm dla progu przeciążenia (90% i 100% maksymalnego obciążenia)

- Tryb "Pauzy" systemu
- Telemetria (opcjonalnie ISOSYNC / SITELINK)

Wyłącz tryb ważenia podczas zadań innych niż ważenie.

Do szybkiego i wydajnego przesyłania danych między modułem ładującym a biurem.

### 1.1 Integracja z systemem "Sitelink"

"Sitelink" firmy Topcon to oparta na chmurze aplikacja bazy danych przeznaczona głównie do monitorowania przepływu i składowania materiałów w miejscu pracy, zapewniająca menedżerom operacyjnym dane w czasie rzeczywistym z maszyn pracujących w terenie bądź magazynie.

Niniejsza instrukcja odnosi się do standardowego systemu Loadmaster 100 bez integracji z systemem "Sitelink". Interfejs użytkownika będzie wyglądał nieco inaczej w systemach obsługujących "Sitelink". Jeśli Twój system ma włączoną łączność z "Sitelink", zapoznaj się z internetowym przewodnikiem użytkownika "Sitelink" - sekcja zatytułowana "Interfejs ważenia RDS", aby uzyskać dodatkowe informacje na temat konfiguracji i specyficznych funkcji.



### 1.2 Funkcje i sterowanie



### 1.3 Power On

Włącznik zasilania na jednostce głównej (monitorze) włącza i wyłącza jednostkę główną.

Zarówno jednostka główna, jak i moduł wagowy mogą być zasilane albo ze stałego zasilania +V, albo z przełączanego zasilania +V (np. Przez obwód zapłonowy). W przypadku stałego zasilania system automatycznie przejdzie w tryb "gotowości" po 15 minutach nieużywania, aby zaoszczędzić zużycie energii. Jeśli jednak nastąpi przerwa w zasilaniu (np. Za pomocą wyłącznika zapłonu lub z akumulatora), ponowne uruchomienie systemu w normalnym trybie zajmie około 30 sekund.

UWAGA: System nie uruchomi się w trybie ważenia, dopóki nie zostanie zainstalowana karta SD zawierająca bazę danych systemu Loadmaster.

### 1.4 The Status Bar



### 1.5 Ekran główny

Funkcje wyświetlane na ekranie głównym zależą od tego, które funkcje są dostępne w ustawieniach "Ustaw funkcje ekranu głównego".

#### 1.5.1 Funkcje podstawowe



### 1.5.2 Wszystkie funkcje włączone



Do 8 zakładek informacyjnych <u>danych referencyjnych</u> wyświetlanych spośród **12 kategorii**: Produkt, klient, ciężarówka, przewoźnik, lokalizacja, miejsce docelowe, uwagi, miks (mieszanka więcej niż jednego produktu), nazwa zlecenia itp., a także kąt nadwozia (patrz poniżej).

UWAGA: Dostępne są 3 opcje wyświetlania dla przycisków po lewej stronie, skonfigurowanych w ustawieniach, (a) jak pokazano powyżej (tymczasowo wyświetlane, gdy dotknięty jest obszar wskaźnika poziomu wysięgnika), (b) jak pokazano powyżej (stale wyświetlany) lub (c) Zdefiniowane ustawienia wstępne zadań 1-5 (wyświetlane na stałe).

#### 1.5.3 Wskaźnik kąta nadwozia



Instrument można skonfigurować za pomocą ekranu "Ustaw funkcje ekranu głównego" w ustawieniach, aby wyświetlał kąt nadwozia (pod górę / z góry).

#### 1.5.4 Ekran dotykowy

Monitor posiada 5-żyłowy rezystancyjny ekran dotykowy. Technologia 5-przewodowa zapewnia najwyższą trwałość i niezawodność bez konieczności ponownej kalibracji. Składa się jednak z zewnętrznej warstwy z folii poliestrowej, którą należy traktować z szacunkiem, w porównaniu z wyświetlaczem bezdotykowym z hartowanym szkłem instrumentów.

NIE używaj ostro zakończonych przedmiotów - ekran zostanie uszkodzony bez możliwości naprawienia!

NIE wycieraj ani nie próbuj w inny sposób czyścić za pomocą rozpuszczalnika!

NIE wycieraj brudną szmatką lub rękawiczkami. Używaj tylko ściereczek do ekranu komputera zaprojektowanych do tego celu!

Możesz użyć tępego, gładkiego plastikowego przedmiotu (np. Korpusu / nasadki) jako rysika, jeśli okaże się to konieczne!

#### 1.5.5 USB

Gniazdo USB jest przeznaczone wyłącznie do przesyłania danych, np. przez

- Pamięć USB
- Kabel USB do połączenia z komputerem
- Zewnętrzna klawiatura USB

NIE podłączaj urządzenia mobilnego do monitora w celu ładowania, gdyż nie jest zaprojektowany do tego celu. Próba naładowania telefonu komórkowego lub innego urządzenia może spowodować nadmierny pobór prądu i uszkodzenie urządzenia.

UWAGA: Stwierdzone uszkodzenia powstałe w wyniku ładowania urządzenia zewnętrznego przez port USB nie zostaną naprawione w ramach gwarancji.

## 2. Ustawienia operatora

### 2.1 Lista kontrolna

W zależności od konfiguracji urządzenia i rodzaju pracy, przed rozpoczęciem ważenia może być konieczne wykonanie niektórych lub wszystkich poniższych kroków.

- Wybierz osprzęt
- Ustaw ZERO
- Ustaw wagę docelową
- Wybierz tryb automatyczny / ręczny wprowadzania sumy
- Programowanie tary
- Skonfiguruj dane referencyjne dal wybranych kategorii lub skonfiguruj zadania zdefiniowane
- Operator

### 2.2 Osprzęt

Każdy osprzęt jest skonfigurowany do wybranego trybu ważenia, np. "Dynamiczny", "Statyczne wł.", "Statyczne wył.", "Statyczne stałe" lub "Statyczne stałe (bez R&D). Po wybraniu przyrząd jest automatycznie aktualizowany do ustawień kalibracji masy i trybu ważenia dla danego osprzętu.



'OK' – Osprzęt został skalibrowany

```
'X' - Osprzęt nie został skalibrowany
```

Tryby ważenia

'WYŁ.'	Załącznik jest wyłączony i nie będzie wyświetlany na ekranie "Wybierz osprzęt".
'Dynamiczny'	Ważenie dynamiczne – ważenie przez uniesienie wysięgnika przez łuk ważenia.
'Statyczne <u>wył</u> .'	Ważenie statyczne - funkcja "Auto-Stop" działa w ustawionej pozycji ważenia (jeśli jest podłączona). W ustawionej pozycji ważenia masa jest wyświetlana po programowalnym opóźnieniu: "Opóźnienie statyczne" i "Statyczny czas próbkowania" Wskazanie masy pozostaje stałe w pozycji ważenia.
'Statyczne <u>wł</u> .'	Ważenie statyczne - funkcja "Auto-Stop" działa w ustawionej pozycji ważenia (jeśli jest podłączona). W ustawionej pozycji ważenia masa jest wyświetlana po programowalnym opóźnieniu: "Opóźnienie statyczne" i "Statyczny czas próbkowania" UWAGA: Wskazanie masy jest "na żywo" i może się zmieniać, ponieważ współczynnik "Automatyczna blokada statyczna" automatycznie kompensuje efekt spadku ciśnienia w czasie, gdy znajduje się w pozycji ważenia.
'Statyczne stałe'	Ważenie statyczne - wyświetlana jest "żywa" waga z wysięgnikiem między dolną i górną pozycją ważenia. UWAGA: Ten tryb nie będzie tak dokładny jak "Statyczne wył." lub "Statyczne wł." tryby ważenia.
'Statyczne stałe (bez R&D)'	Ważenie statyczne - brak wskazania pozycji ważenia. Ciężar "na żywo" jest wyświetlany w dowolnej pozycji wysięgnika.

### 2.3 Ustaw ZERO

Naciśnij

Odczyt zerowej masy może ulegać zmianie podczas regularnego użytkowania. Aby zapewnić dokładne odczyty masy, procedura zerowania powinna być wykonywana regularnie.

śnij 🚬 i postępuj zgodnie z instrukcjami

Systemy ważące zatwierdzone do handlu:

System jest skonfigurowany w taki sposób, że procedura zerowania jest zautomatyzowana.

"ZERUJ System> 0,00 <" wyświetla się, jeśli system został wyłączony lub nie wykonywał żadnych pomiarów wagi przez czas dłuższy niż określony czas "Ustaw Opóźnienie ZERO". Procedurę "ZERUJ System > 0,00 <" należy powtórzyć na koniec każdego zaprogramowanego czasu.



System odlicza 60 sekund przed automatycznym powtórzeniem "ZERUJ System > 0,00 <". Ważenie jest następnie wstrzymywane do momentu naciśnięcia i postępowania zgodnie z wyświetlanymi instrukciami.

UWAGA: Ustawiony czas "Ustaw Opóźnienie ZERO jest ustawiany na ekranie "Ustawienia sensorów i próbkowania" w menu SETUP. Domyślny okres wynosi 15 minut.

Łyżka musi zostać podniesiona i obniżona jeden lub więcej razy przed rozpoczęciem procedury "System ZERUJ> 0,00 <". Dzięki temu olej osiągnie temperaturę roboczą. Wymaganą liczbę podniesień ustawia się również na ekranie "Ustawienia sensorów i próbkowania" w menu SETUP.

### 2.4 Waga docelowa (waga pozostała do załadowania)

Naciśnij i wprowadź wymaganą masę ciężarówki / przyczepy.

Po rozpoczęciu cyklu ładowania, liczba zmniejszy się, aby pokazać, ile pozostało do załadowania.

## 2.5 Ręczne lub automatyczne wprowadzanie wagi do sumy ciężaru



0.00

### W trybie Dynamicznym:

 Masa jest dodawana do sumy automatycznie po podniesieniu łyżki przez pozycję ważenia.

	©02:09 PM <b>⊾ <i>usa</i></b>	🚱 Niezdeliniowan	Tona me
	0.00	🙏 0.0	0]
			MAN +
	kopata Zdefiniowane (		
Life	Niczdefiniowany Nic	zdefiniowany	cfiniowany
	Niezdefiniowany	ezdefiniowany	efiniowany



#### Tryb ważenia "Statyczne wył." :

Po ustalonym czasie w pozycji ważenia, ciężar jest automatycznie dodawany do całkowitej masy ładunku,,

(a) po podniesieniu wysięgnika powyżej pozycji ważenia lub,

(b) po 2 sekundach pozostając w pozycji ważenia.

w zależności od ustawień "Trybu automatycznego dodawania statycznego" w "Ustawienia sensorów i próbkowania"

UWAGA: Automatyczne wprowadzanie ciężaru nie jest możliwe, jeśli dany osprzęt/nasadka jest skonfigurowany dla trybu "Statyczny wł." lub "Statyczne stałe".



W trybie Dynamicznym i Statycznym:

Ciężar wprowadza się ręcznie, naciskając przycisk (opcjonalnie montowany w kabinie). lub Przycisk Zdalnego Wprowadzania

#### **Operator / Logowanie** 2.6

Urządzenie może być zaprogramowane przy użyciu imion kierowców. Bieżący operator zostanie wybrany z listy i hasło zostanie wprowadzone w celu potwierdzenia.

Nazwa/identyfikator operatora jest zawarta w danych każdego zakończonego ładowania.

Raport zadania można wygenerować dla określonego operatora, korzystając z funkcji "Wyszukiwanie" (

Zwykle po włączeniu urządzenia, identyfikator kierowcy domyślnie ustawiony jest na "Niezdefiniowany". Instrument można jednak skonfigurować tak, aby operator został wybrany po wprowadzeniu hasła przy włączaniu urządzenia, zanim przyrząd wyświetli ekran główny.



UWAGA: Identyfikator kierowcy jest wyświetlany na pasku stanu. Jeśli bieżące zadanie zostało wybrane z listy zadań, a zadanie to zostało utworzone przez innego kierowcę lub przesłane do urządzenia przed zalogowaniem, ich nazwa zostanie wyświetlona na pasku stanu. System można również skonfigurować w Ustawieniach ("Ogranicz zadania operatora"), tak aby tylko zadania przypisane do zalogowanego kierowcy były widoczne na liście zadań.

Można edytować identyfikator operatora dla zadania na własny identyfikator, za pomocą Listy zadań (zob. Sekcja 2.9).

#### 2.6.1 Edytuj / Drukuj / Usuń identyfikator operatora / Hasło



Ш

- Usuń identyfikator operatora



Drukuj listę operatorów



Wyświetl / Drukuj sumę ładunków dla wybranego operatora



Logowanie/wylogowanie operatora



= 0.90

2.7 Tara zdefiniowana ('PT')

> Ta funkcja służy do wyświetlania masy netto produktu w podnoszonym pojemniku. Pobierana jest normalna masa brutto, od której automatycznie odejmuje się wagę pustego pojemnika.

Po ustawieniu tary, jest ona wyświetlana na ekranie ważenia jako wartość "PT". Na wydrukach pojawi się "NET" i wstępnie ustawiona tara.



Tarę można zaprogramować ręcznie lub podnosząc pusty pojemnik.

### 2.7.1 Ustawianie/ Usuwanie Tary – Wprowadzanie ręczne

Naciśnij TARA a następnie wprowadź wagę pustego pojemnika.

Naciśnij ENTER aby potwierdzić

Aby usunąć tarę, wpisz wartość zero i naciśnij ENTER, aby potwierdzić.



### 2.7.2 Ustawianie tary przez podnoszenie

Wybierz manualne dodawanie ładunku do sumy, podnieś pusty pojemnik i naciśnij tarę od podniesionej masy'.



### 2.8 Dane referencyjne / kategorie



Układ ekranu jest podobny dla innych kategorii danych referencyjnych z wyjątkiem "Przewoźnika" i "Miks".

### 2.8.2 Import / Eksport Danych

Dane, ustawienia (i powiązane z nimi dane ładowania) są przechowywane w bazie danych na karcie SD. Dane można zaktualizować, importując je w formie pliku .XML w celu edycji w oprogramowaniu komputerowym lub eksportując w formacie .XML do celów administracyjnych.

Naciśnij whether aby wyświetlić dostępne opcje importu / eksportu. Każda kategoria danych referencyjnych ma te opcje. Zostaniesz poproszony o podanie odpowiedniej nazwy pliku.

USB	IMPORT/EKSPORT	•
EK	SPORTUJ DANE NA USB	
IM	PORT I NADPISZ POPRZEZ USB	
IM	PORT. DODAJ DO LISTY PRZEZ USB	
		UN
		PL721-24.JPG

UWAGA: W zależności od konfiguracji mogą pojawić się inne opcje.

'EKSPORTUJ DANE PRZEZ EMAIL', 'IMPORTUJ LISTĘ Z PORTALU INTERNETOWEGO', 'EKSPORTUJ DANE DO SERWERA SIECI', 'EKSPORTUJ DANE DO URZĄDZENIA ANDROID'

### 2.8.3 Włącz funkcję 'Przewoźnik'

Funkcjonalność funkcji "Przewoźnik" jest nieco inna, Przewoźnik 0 Ciężarówka 0 ponieważ jest powiązana z listą "Ciężarówek". Ciężarówka 1 Listę "Ciężarówek" można powiązać z listą "Przewoźników". W ten sposób, gdy operator wybierze określony numer referencyjny przewoźnika, tylko ciężarówki powiązane z tym przewoźnikiem Przewoźnik 1 Ciężarówka 2 pojawią się na liście numerów referencyjnych Cieżarówka 7 ciężarówek. Ciężarówka 8 Domyślnie, lista "Przewoźników" jest wyłączona, a wszystkie referencje do samochodów ciężarowych na liście "Ciężarówek" są Ciężarówka 3 Przewoźnik 2 dostępne do wyboru. Ciężarówka 5 Ciężarówka 6 Wyświetl/drukuj Sumę: Dzisiejszą Wczorajszą Przewoźnik Od niedzieli Ostatnie 7 dni 🟯 Przewoznik 1 🟯 Przewoznik 2 Drukuj wszystkie dane 🙈 Przewoznik 3 ? 🏯 Niezdefiniowany Wyświetl/edytuj Importuj/eksportuj dane dane Dodaj referencje ESI Usuń referencje Ш PL721-12.JPG a następnie wybierz ciężarówki z listy ciężarówek. Aby powiązać określone ciężarówki z przewoźnikiem, wybierz Ciężarówka USTAW Ciężarówka/Przewożnik 1 0 o 0 2 Cieżarówka 1 Ciężarówka 2 Cieżarówka 3 ED ESC Ciężarówka 4 Cieżarówka 5 ок OK PL721-132JPG PL721-131.JPG USTAW Ciężarówka/Przewożnik 1 0 0.00 8.00 T 4 0 ÷ a Ciężarówka 1 5 R Ni > C C

PL721-137.JPG

#### 2.8.4 Ustaw wagę docelową dla ciężarówki

Dla każdej ciężarówki można wstępnie zaprogramować docelową wagę lub liczbę łyżek. Po wybraniu kategorii "Ciężarówka" z danych referencyjnych, waga docelowa jest automatycznie ustawiana na głównym ekranie ważenia.

Uwaga: Funkcja docelowej wagi ciężarówki może być włączona ( 🚌 🕈 ) lub wyłączona ( , ale tylko wtedy, gdy dane referencyjne kategorii "Przewoźnik" są wyłączone. Clężarówka 1 Ciężarówka Ciężarówka 1 Enter Target Imię 10 Waga Docelowy 8 7 9 Ciężarówka 1 Kod Kreskowy UUID Cieżarówka 2 4 5 6 Ciężarówka 3 1 Ciężarówka 4 ESC 2 3 ENT Ciężarówka 5 0 PL721-136.JPG PL721-132JPG

#### 2.8.5 Włącz funkcję mieszanek ("Miks")

Możesz tworzyć i przechowywać dowolną liczbę "Mieszanek". Mieszanka to połączenie różnych produktów i ich proporcji, które tworzą "mieszankę".

Domyślnie, funkcja Miks jest wyłączona.

Naciśnij 0 aby włączyć funkcję Mieszanek

Gdy tryb Mieszanek ("Miks") jest włączony, normalna lista produktów nie jest dostępna.



Naciśnięcie ikony produktu na ekranie głównym wyświetla listę poszczególnych składników miksu i ich obliczoną masę na podstawie wprowadzonej masy/sumy docelowej.

Możliwe jest wyjście z trybu mieszanek ("Miks") (np. w celu wykonania zadania ładowania tymczasowego) na dowolnym etapie mieszania, a następnie powrót do zadania mieszania później (zob. 2.9 - Lista zadań).



ES (

OK

### 2.8.6 Utwórz/Edytuj Mieszankę

- 1. Naciśnij UWAGA: Naciśnij
- + aby utworzyć nowy Miks i przypisać nazwę.

aby edytować nazwę, jeśli potrzeba.



- Aby edytować składniki mieszanki, wybierz żądaną mieszankę i naciśnij aby wyświetlić listę produktów.
- 3. Naciśnij 🕂 aby dodać składnik z listy produktów.
- Dla każdego składnika mieszanki naciśnij aby wprowadzić proporcję.



Ważne są PROPORCJE PRODUKTÓW - nierzeczywista waga.

na przykład w przypadku suchej mieszanki betonowej należy wprowadzić: 1 część cementu, 2 części piasku, 4 części kruszywa.

Urządzenie automatycznie oblicza rzeczywistą masę każdego składnika, zgodnie z docelową wagą wprowadzoną na ekranie głównym.



### 2.9 Lista 'Zadań'

🚣 — Zadania do zrobienia / Lista aktywnych zadań ("Zad #"): - Lista zadań do wykonania lub zadań w toku.

Oprócz 5 stałych "ustawień zdefiniowanych" zadania mogą być przesyłane w formacie .XML za pomocą pamięci USB, telemetrii (przez Isosync) lub ręcznie wprowadzane przez operatora.

UWAGA: Gdy zadanie lub zadania są odbierane za pośrednictwem telemetrii, logo "ZAD" pojawia się na pasku stanu i jest wyświetlane na zmianę z numerem wskazującym nr. zadań, które zostały przesłane.

Każde zadanie na liście zadań zawiera następujące informacje:

- Nazwa Zadania
- Waga docelowa/ waga dotychczas załadowana
- Do trzech informacji kategorii danych referencyjnych

#### 2.9.1 Ręczne wybieranie zadania z listy zadań



Operator może wybrać zadania w dowolnej kolejności.

Po wybraniu, zadanie nie musi być zakończone i usunięte przed rozpoczęciem innego zadania. Umożliwia to operatorowi wykonywanie i rejestrowanie wielu zadań jednocześnie, np. w ruchliwym środowisku.

Na przykład, wybierając aby uzyskać dostęp do listy zadań, operator może przełączyć się z załadunku ciężarówki na dodanie większej ilości materiału do kruszarki, a następnie ponownie przełączyć z powrotem, aby zakończyć ładowanie ciężarówki.



#### 2.9.2 Wybieranie zadań zdefiniowanych

Jeśli masz określone zadania, które są wykonywane wielokrotnie przy użyciu tych samych produktów/wag itd, tak jak zaprogramowane kanały w radiu, możesz szybko wybrać zaprogramowane "zadanie" z listy bez konieczności ręcznego wpisywania wagi, produktu itd.

UWAGA: Funkcje "Zadania zdefiniowane" można wyłączyć na ekranie Lista zadań. Na przykład, jeśli wszystkie zadania mają zostać utworzone, a następnie przesłane telemetrycznie do urządzenia.



PL721-110.JPG

Stałe zadania zdefiniowane: ("ZAD #"): - Te 5 ustawień domyślnych zawsze pojawi się na górze listy "zadań".



- 1. Wybierz wymagane "Zadanie zdefiniowane" za pomocą pokazanych przycisków bocznych.
- 2. Lista danych referencyjnych może być edytowana wg. potrzeb
- 3. Ustaw masę docelową i zacznij ładować (patrz sekcja 3).
- UWAGA: Po zakończeniu zadanego zadania, kategorie danych referencyjnych powrócą do zaprogramowanych wstępnie zdefiniowanych nazw odniesień. Jeśli nazwy wymagają modyfikacji, edytuj wymagane nazwy, a następnie naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk zadania zdefiniowanego przez 5 sekund. Rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie nowej nazwy odniesienia.

#### 2.9.3 Rozpoczęcie nowej pracy przed usunięciem bieżącej pracy

Aby rozpocząć inne zadanie (zaprogramowane lub niezaprogramowane) przed zakończeniem i wyczyszczeniem bieżącego 4. zadania, naciśnij inne zadanie zdefiniowane, wybierz inne zadanie z listy zadań (2.9.1) lub dodaj nowe zadanie (2.9.5) i kontynuuj jak powyżej.

Dane ładowania dla niezakończonych zadań są przechowywane i można do nich wrócić w celu ukończenia zgodnie z wymaganiami.

#### 2.9.4 Automatyczne tworzenie zadania po wyczyszczeniu bieżącego zadania

- 5. Po usunięciu zadania (zdefiniowane lub nie) system automatycznie tworzy nowe zadanie. Nowe zadanie zostanie automatycznie nazwane "Zadanie" lub zostaniesz poproszony o ręczne wprowadzenie nazwy zadania <sup>[1].</sup>
- <sup>[1]</sup> Proszę odnieść się do ustawienia "Dodaj uprawnienia zadania" w menu "Ustawienia bazy danych".
- 6. Odwołania kategorii referencyjnych ustawione automatycznie [2] dla nowego zadania będą,
- (i) kategorie referencyjne ostatniego zakończonego zadania, lub
- (ii) "Niezdefiniowane" referencje, lub
- (iii) referencje do ostatniego zaprogramowanego zakończonego zadania.
- [2] Proszę odnieść się do ustawienia "Ustawienia zakończenia zadań" w menu "Ustawienia bazy danych".

Możesz nadal korzystać z automatycznie utworzonego "Zadania" lub w razie potrzeby ponownie wybrać "Zadane" lub inne Zadanie z listy.

7. Jeśli ważenie nie zostanie rozpoczęte po automatycznie utworzonym nowym zadaniu (po za kończeniu po przedniego poprzez naciśniecie czerwonego guzika z literą "C") przed ponownym wybraniem "Zdefiniowanego zadania", zadanie to zostanie automatycznie usunięte z listy zadań. Zapobiega to gromadzeniu się niechcianych automatycznie utworzonych zadań na liście zadań.

#### 2.9.5 Utwórz nowe zadanie

Oprócz zadań przesyłanych do Loadmaster z zewnętrznego źródła, operator może ręcznie wprowadzać nowe zadania w razie potrzeby.

UWAGA: Istnieją 3 opcje dodawania zadania, skonfigurowane za pomocą "Ustawienia bazy danych"

(a) Nowe zadanie jest tworzone z domyślną nazwą zadania "Zadanie".

(b) Zostaniesz poproszony o podanie nazwy zadania za pomocą klawiatury ekranowej.

(c) Zostaniesz poproszony o wprowadzenie kodu BIC za pomocą klawiatury ekranowej.

Możesz następnie edytować nazwę za pomocą przycisku na ekranie Lista zadań, jeśli chcesz go zmienić.

Po wprowadzeniu nowego zadania będzie ono wyświetlane jako aktywne zadanie na ekranie głównym z "Niezdefiniowaną" nazwą dla danej kategorii. Nowe zadanie pojawi się również na stronie Lista zadań. Następnie można ustawić wymagane kategorie danych referencyjnych na ekranie głównym (lub na liście zadań).



### 2.9.6 Edytuj zadania zdefiniowane/Zadania do zrobienia

Możesz ręcznie edytować listę/kategorię danych referencyjnych, imię operatora i nazwę zadania dla dowolnego "Zdefiniowanego zadania" / "Zadania do zrobienia" na liście zadań.

- 1. Na ekranie "Zadanie" naciśnij aby wybrać ekran edycji.
- 2. Wybierz zadanie do edycji.
- 3. Naciśnij 📄 aby o wyświetlić dane referencyjne

Na przykład:

Po wybraniu opcji "Klient" zostanie wyświetlona lista klientów z której można wybrać wymagane dane klienta.

UWAGA: Odwołania do kategorii danych referencyjnych można również edytować na ekranie głównym (2.9.2), a następnie zapisywać, naciskając i przytrzymując odpowiedni klawisz Zadań Zdefiniowanych przez 5 sekund.



### 2.9.7 Przełączanie zadań i zadań zdefiniowanych

Każde zadanie z listy zadań można przypisać do jednej z 5 wstępnie ustawionych zadań zdefiniowanych. Podobnie, wstępnie ustawione zadania można w razie potrzeby ustawić w innej kolejności.

Zadania i zadania zdefiniowane można zamieniać za pomocą strony ekranu Lista zadań.

#### Przełączanie za pomocą ekranu Lista zadań

<u>Na przykład:</u> przypisywanie zadania (Zadanie 13) do Zadania Zdefiniowanego 5.

1. Wybierz zadanie i naciśnij





- 2. Wybierz zadanie zdefiniowane, do którego chcesz przypisać zadanie.
- 3. Naciśnij ESC, aby powrócić do ekranu głównego.



PL721-66.JPG

 Zadania zamieniają się miejscami. Zadanie 13 jest teraz Zadaniem zdefiniowanym 5, a zadanie, które było wcześniej zadaniem zdefiniowanym 5, zostaje przeniesione na listę zadań.

123	Zadanie Zadanie	
VEACZONY	2	
	Zdefiniowane 1 (0.00/10.00)	
_	Zdefiniowane 2 (0.00/0.00)	
	<b>Zdefiniowane 3 (0.00/0.00)</b> Nezdefiniowany, Nezdefiniowany, Nezdefiniowany	<sup>0</sup>
ISZYSTKI	4 Zdefiniowane 4 (0.00/0.00) Niezdefiniowany, Niezdefiniowany, Niezdefiniowany	***
XML	5 Zadanie 13 (0 00/0.00) rezdeliniowany, Niezdeliniowany Niezdeliniowany	
	Zadanie 14 (0.00/0.00)	
÷	Zdefiniowane 5 (0.00/0.00) Niezdefiniowany, Niezdefiniowany, Niezdefiniowany	ESC
Ŵ	1 52 - 12349 - 542	ок
		DI 721 67 I

### 2.9.8 Dodaj / Usuń / Drukuj zadania



UWAGA: Zadanie można również dodać za pośrednictwem 🚺 patrz sekcja (2.9.5).

#### 2.9.9 Import/Eksport listy zadań

Lista zadań jest przechowywana w bazie danych na karcie SD. Dane można również aktualizować, importując dane .XML edytowane w oprogramowaniu komputerowym lub eksportowane w formacie .XML do celów administracyjnych.

Naciśnij 🚛 aby wybrać opcje importu / eksportu. Zostaniesz poproszony o podanie odpowiedniej nazwy pliku.



UWAGA: W zależności od konfiguracji mogą pojawić się inne opcje.

'EKSPORTUJ DANE PRZEZ EMAIL', 'IMPORTUJ LISTĘ Z PORTALU INTERNETOWEGO', 'EKSPORTUJ DANE DO SERWERA SIECI', 'EKSPORTUJ DANE DO URZĄDZENIA ANDROID'

## 2.10 Ustaw gęstość produktu / cenę za jednostkę

Jeśli wybrano jednostkę objętości (m3 lub yd3), wówczas GĘSTOŚĆ produktu należy wprowadzić na ekranie Informacje o sklepie produktu.



UWAGA: W przypadku ważenia objętościowego, niezaprogramowanie gęstości produktu spowoduje nieprawidłowe pomiary masy i sumy!

# 3 Cykl ładowania

### 3.1 Wymagania dotyczące maszyny

Dokładność systemu zależy w pewnym stopniu od następujących parametrów:

- 1. Temperatura systemu: Przed rozpoczęciem ważenia zawsze pozwól maszynie i hydraulice rozgrzać się do normalnej temperatury roboczej.
- 2. Ważenie na poziomym podłożu: czujnik kąta nadwozia zapewnia automatyczną korektę podczas ważenia na zboczu.
- **3.** Podnoszenie wysięgnika i ruch pojazdu: Kompensacja i filtrowanie zapobiegające fluktuacji ciśnienia, pomagają zmaksymalizować dokładność ważenia, zwłaszcza podczas ważenia podczas ruchu. Najlepsze wyniki uzyskuje się jednak podczas ważenia podczas postoju.
- 4. Konserwacja: Utrzymuj maszynę w dobrym stanie. Rzeczy takie jak nadmiernie zużyte tuleje, sworznie i prowadnice, a także brak smarowania tych obszarów mogą mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia. Po ważniejszych czynnościach serwisowych, szczególnie po wymianie zużytych elementów lub naprawach spawalniczych, należy ponownie skalibrować system ważący. Jeśli układ hydrauliczny został opróżniony i ponownie napełniony, należy również sprawdzić, czy w czujniku (czujnikach) ciśnienia nie ma powietrza.

### 3.2 Procedura ważenia

Prawidłowa procedura ważenia jest szczególnie ważna w przypadku ważenia dynamicznego. Ładunek powinien być podnoszony płynnie i konsekwentnie. Najlepsza procedura jest następująca:

- 1. Po podniesieniu ładunku przesuń łyżkę maksymalnie w swoją stronę.
- 2. Pociągnij dźwignię podnoszenia przy silniku na biegu jałowym.
- 3. Zwiększ obroty silnika do "prędkości ważenia" i podnoś płynnie, bez podskakiwania i szarpania.

W trybie ważenia dynamicznego, system kompensuje prędkość podnoszenia i ostrzega operatora w przypadku, gdy prędkość podnoszenia jest zbyt duża lub zbyt niska.

W trybie ważenia statycznego, system automatycznie kompensuje i filtruje, gdy ładunek stoi w pozycji ważenia.

UWAGA: Tylko tryb ważenia 'Statyczne wł.'

### 3.3 Ważenie zatwierdzone do użytku w handlu (certyfikowane)

 Zatwierdzony system może być certyfikowany dla wielu osprzętów/nasadek. Jednak w przypadku każdego użytego osprzętu, który nie jest certyfikowany, po wybraniu tego załącznika na ekranie pojawi się ikona **Y(b)** przypominająca operatorowi, że ważenie z tym osprzętem nie jest legalne w handlu.

Wszystkie wydruki z ładunkami załadowanymi niecertyfikowanym osprzętem/nasadką, będą zawierać "Brak weryfikacji metrologicznej".

#### 3.3.1 Automatyczne wstrzymywanie ważenia

#### Pozycja łyżki:



Certyfikowany system jest wyposażony w czujnik położenia łyżki. W przypadku wybranych nasadek z włączonym czujnikiem łyżki, ważenie zostanie wstrzymane, chyba że łyżka zostanie ustawiona w pozycji zgodnej z kalibracją, oznaczonej ikoną "ŁYŻKA OK"

W przypadku wszystkich innych osprzętów/nasadek, które nie zostały certyfikowane w ramach weryfikacji, obowiązuje niezatwierdzone ważenie.

#### Pozycja wysięgnika (systemy zatwierdzone i niezatwierdzone)

Ładowarki teleskopowe są wyposażone w dodatkowy czujnik wysięgnika monitorujący pozycję. Ważenie zostanie wstrzymane, chyba że wysięgnik znajdzie się we wcześniej ustalonym położeniu, oznaczonym ikoną "WYSIĘGNIK OK".

#### Temperatura oleju hydraulicznego:

Certyfikowany system jest wyposażony w czujnik temperatury. Ważenie zostanie wstrzymane, dopóki maszyna nie osiągnie ustalonego progu temperatury oleju.



#### "ZERUJ System" :

Ponadto funkcja "ZERUJ System" (sekcja 2.3.1) wymaga od operatora okresowej kontroli. Ważenie będzie automatycznie wstrzymywane, dopóki system nie zostanie ponownie wyzerowany. Waga musi mieścić się w granicach 2% od masy zerowej zmierzonej podczas weryfikacji.

### 3.3.2 Alarmy wagi 🖁 🔏 a

Certyfikowany system ważenia ma limity masy określone w ramach weryfikacji, poza którymi ważenie zostanie wstrzymane. Jeśli odczyt masy przekracza te wcześniej ustalone wartości, ikona ostrzegawcza jest wyświetlana na ekranie głównym w następujący sposób.



Minimalna waga znamionowa: Minimalna waga, dla której system ma być certyfikowany do pomiaru.

Maksymalna pojemność znamionowa: Maksymalna waga, dla której system ma być certyfikowany do pomiaru

ALARM WAGI: Maksymalna waga, powyżej której waga nie może zostać dodana do masy całkowitej (lub wydrukowana). W przypadku zatwierdzonego systemu jest to ustawienie "Maksymalna pojemność znamionowa" plus 9 działek legalizacyjnych (9 x "e").

### 3.4 Ważenie dynamiczne

Dzięki ważeniu dynamicznemu ładunek jest podnoszony bez żadnych zakłóceń. Ważenie może być w pełni automatyczne i szybkie, a ważenie "w ruchu" jest możliwe.

1. Upewnij się, że olej hydrauliczny ma normalną temperaturę roboczą.

<u>Systemy ważące zatwierdzone przez branżę(certyfikowane)</u>: ważenie będzie wstrzymane do momentu osiągnięcia normalnej temperatury oleju hydraulicznego.



Wybierz wymaganą kategorie z bazy danych dla ładunku (produkt, klient, ciężarówka itp.).

Jeśli rozpoznawanie produktu GPS jest włączone (zob. Sekcja 4), wówczas odniesienie do produktu jest ustawiane automatycznie, gdy ładowarka znajdzie się w zasięgu lokalizacji produktu i wybierany jest bieg wsteczny (inne opcje są również dostępne w ustawieniach GPS)



3. Zeruj system. Postępuj zgodnie z procedurą wyświetlaną na ekranie.

<u>Systemy certyfikowane:</u> System jest tak skonfigurowany, że procedura zerowania jest zautomatyzowana.

- 4. Załaduj łyżkę i przesuń ją do siebie.
- 5 Przytrzymaj dźwignię podnoszenia <u>całkowicie</u> do końca. Unieś wysięgnik płynnie ze stałą prędkością przez wskazaną "strefę ważenia", utrzymując ładowarkę tak stabilnie, jak to możliwe, podczas podnoszenia ciężaru.

Po przejściu strefy ważenia wyświetlany jest podniesiony ciężar.

Jeśli dźwiękowy alarm przeciążenia jest włączony:

Przy 90% maksymalnego obciążenia = przerywany dźwięk

Przy 100% maksymalnego obciążenia = dźwięk ciągły





Jeśli automatyczne wprowadzanie sumy ( 💾 ) jest wybrane, ciężar jest automatycznie dodawany do sumy ładunku.

Jeśli manualne wprowadzanie sumy ( 👫 ) jest wybrane, następnie naciśnij ENTER 🛃 na monitorze (lub przycisk zdalnego wprowadzania, jeśli jest zainstalowany), aby dodać do sumy ładunku.

Waga docelowa ( ) zmniejszy się o obliczoną masę, aby pokazać, ile pozostało do załadowania.

Ikona 🧟 wskazuje aktualną sumę ładunku/zadania.

Kontynuuj ładowanie, aż dojdziesz do ostatniej łyżki. Jeśli waga łyżki przekroczy wymagany poziom, waga łyżki zmieni kolor na **CZERWONY**.

Niezależnie czy wybrane jest automatyczne wprowadzanie sumy ( <sup>Auro</sup> ) system nie wprowadza automatycznie masy "ostatniej łyżki", chyba że jest to skonfigurowane [1]. · Musisz ręcznie wprowadzić wagę za pomocą przycisku zdalnego wprowadzania (jeśli jest zainstalowany) lub naciskając



<sup>[1]</sup> Jeśli włączona jest opcja "Automatyczne dodawanie wagi docelowej" (za pośrednictwem ustawień "Ustawienia bazy danych"), wówczas waga "ostatniej łyżki" zostanie automatycznie wprowadzona, nawet jeśli wybrana waga docelowa zostanie przekroczona.

Istnieje jednak kilka metod ważenia "Ostatniej Łyżki" (zob. Sekcja 3.5)

Naciśnij **c** aby zakończyć zadanie I rozpocząć następne.

"Lista zadań", która zawiera odniesienia do danych ładowania i przechowywania, jest automatycznie zapisywany w bazie danych na karcie SD i drukowana (jeśli jest to skonfigurowane).

Następnie tworzona jest nowa nazwa zadania (sekcja 2.9.4). W zależności od ustawień w "Ustaw funkcje ekranu głównego", kategorie bazy danych będą domyślnie odpowiadały ustawieniom z poprzedniego zadania lub "**Niezdefiniowane**".

"Waga docelowa" powróci do ostatnio wprowadzonej liczby i będzie musiało zostać zmienione tylko wtedy, gdy następna ciężarówka wymaga innej masy ładunku.

UWAGA: Po rozpoczęciu nowego zadania, nie musi ono być zakończone i wyczyszczone przed rozpoczęciem kolejnego zadania. Umożliwia to operatorowi wykonywanie i rejestrowanie wielu zadań ładowania, np. w zatłoczonym środowisku (zob. 2.9 -"Lista zadań").

### 3.5 Ważenie "Ostatniej Łyżki"

W trybie ważenia dynamicznego lub statycznego, jeśli masa przekracza wymaganą wagę docelową, wskaźnik masy zmienia kolor na **CZERWONY**. Niezależnie od tego, czy włączona jest funkcja "Automatycznego dodawania sumy" ( , system nie wprowadza automatycznie masy "ostatniej łyżki". Musisz ręcznie wprowadzić wagę za pomocą przycisku zdalnego wprowadzania (jeśli jest zainstalowany) lub przycisku **prz** 

Istnieje kilka metod ważenia "Ostatniej łyżki".

### 3.5.1 "Usuń ostatnią wagę" (Tryb dynamiczny i statyczny)

Jeśli ostatnio dodana waga jest zbyt duża, operator może po prostu anulować ostatnie ważenie, wysypać trochę materiału z powrotem na stos i ponownie zważyć.

- 1. Naciśnij <sup>ESC</sup> i wybierz "Usuń ostatnią uwagę". Spowoduje to odjęcie ostatniej wagi z ekranu ważenia i sumy.
- 2. Wyrzuć trochę materiału, a następnie ponownie podnieś przez strefę ważenia, aż żądana ilość zostanie zważona i ponownie dodana do całości.

NOTE: Jeśli konfiguracja odbywa się za pomocą ekranu "Ustaw funkcje ekranu głównego", funkcja "Usuń ostatnią wagę"

( CE-1 ) zastępuje funkcję "Pauza" ( CE-1 ) na ekranie ważenia.

Umożliwia to natychmiastowe usunięcie ostatniej wagi z całości za pomocą jednego naciśnięcia klawisza.

### 3.5.2 "Zważ resztę" (Tryb ważenia dynamicznego / statycznego)

W niektórych przypadkach, w których ciężarówka ma również system ważenia na pokładzie, operator może zrzucić część ładunku z ostatniego ładunku łyżki, aby "uzupełnić" ładunek, zgodnie z zaleceniami kierowcy.

Funkcja "Zważ resztę" umożliwia ponowne zważenie i odjęcie ciężaru materiału pozostałego w łyżce od sumy ciężarówki, dzięki czemu zarejestrowana suma odpowiada rzeczywistej masie załadowanej do ciężarówki.

- 1. Naciśnij **Esc** i wybierz "**Zważ resztę**".
- 2. Unieś ponownie wysięgnik przez strefę ważenia. Ciężar materiału pozostałego w łyżce zostanie odjęty od całkowitej masy załadunku ciężarówki.

### 3.5.3 Funkcja "Tip-off" (waga "na żywo")

"**Usuń ostatnia wagę**" oraz "**Zważ resztę**" przy ważeniu ostatniej łyki to metody prób i błędów. Aby pomóc w pomiarze ilości wymaganej do ostatniego ważenia dynamicznego, można użyć funkcji "Tip-off".

- 1. Unieś wysięgnik do wymaganego poziomu i naciśnij Soliczona waga "na żywo" i ikona przycisku są następnie wyświetlane na **ZIELONO**. Pokazana waga jest teraz na żywo.
- 2. Odsuń łyżkę całkowicie do siebie i pozwól, aby wyświetlacz "na żywo" ustabilizował się przed sprawdzeniem prawdziwej masy.

"Tip-off" można skonfigurować do działania na dwa sposoby:

- 3(a) Zrzuć materiał z powrotem na stos (konfiguracja "Układanie w stosy"). Instrument wyświetla ciężar pozostały w łyżce, gdy zrzucasz nadwyżkę materiału na stos.
- 3(b) Zrzuć materiał do ciężarówki (konfiguracja "Rozładunek ciężarówki"). Przyrząd wyświetla ciężar zrzucony z łyżki do ciężarówki (w celu dopasowania do wskaźnika "ciężar pozostały do załadowania").

Aby wprowadzić wagę "Tip-off", naciśnij przycisk zdalnego wprowadzania (jeśli jest zainstalowany) lub





W przypadku systemu zatwierdzonego dla handlu, nie jest możliwe dodanie żywej wagi do sumy. W takim przypadku należy wrzucić wymagang wagę ładunku, a następnie opuścić wysięgnik i zważyć ponownie normalną metodą

#### 3.6 Tryb ważenia statycznego

Tryb ten zwykle wykorzystuje system automatycznego zatrzymania wysięgnika "Auto Stop", aby automatycznie zatrzymać wysięgnik w położeniu referencyjnym, przed pobraniem wagi ciężaru.

1. Upewnij się, że olej hydrauliczny ma normalną temperaturę roboczą. Systemy ważące zatwierdzone do handlu: ważenie będzie wstrzymane do momentu osiągnięcia normalnej temperatury pracy.



Wybierz wymagane referencje ładunku (produkt, klient, ciężarówka itp.). 2.

Jeśli rozpoznawanie produktu wg. współrzędnych GPS jest włączone (patrz rozdział 4), wówczas odniesienie do produktu jest ustawiane automatycznie, gdy ładowarka znajdzie się w zasięgu lokalizacji produktu i wybierany jest bieg wsteczny (lub inne funkcje dostępne w ustawieniach)

Zeruj system. Postępuj zgodnie z procedurą wyświetlaną na ekranie.

Systemy ważące zatwierdzone do handlu: System jest skonfigurowany w taki sposób, że procedura zerowania jest zautomatyzowana.

- 4. Napełnij łyżkę przesuń ją do siebie
- 5. Przytrzymaj dźwignię podnoszenia całkowicie do tyłu. Podnieś ładunek do pozycji ważenia. Alarm wyemituje jeden sygnał dźwiękowy i wyświetli się "żywa" lub zarejestrowana waga. Utrzymuj maszynę tak stabilnie, jak to możliwe, podczas podnoszenia ciężaru.

Przyrząd wyświetli ikonę że próbka masy jest pobierana, a następnie wyświetlona zostanie waga.



Jeśli alarm dźwiękowy przeciążenia jest włączony:

Przy 90% maksymalnego obciążenia = przerywany dźwięk

Przy 100% maksymalnego obciążenia = dźwięk ciągły6.

Jeśli ( 💾 ) ustawiony jest "Tryb automatycznego dodawania statycznego" w menu "Ustawienia sensorów i próbkowania", waga jest automatycznie dodawana do sumy obciążenia albo,

- (a) gdy nasadka zostanie podniesiona powyżej pozycji ważenia lub
- (b) po 2 sekundach pozostając w pozycji ważenia.





Automatyczne wprowadzanie sumy ciężaru nie jest możliwe, jeśli nasadka jest skonfigurowana do trybu ważenia "Statyczne wł." lub "Statyczne stałe".

) jest ustawiony, naciśnij przycisk 🔚 (lub guzik zdalnego wprowadzania, jeśli jest zainstalowany), aby dodać Jeśli( do sumy ładunku.

Waga docelowa ( O) zmniejszy się o obliczoną masę, aby pokazać, ile pozostało do załadowania.

Liczba obok ikony 🚵 następnie pokazuje sumę ładunku.

7. Kontynuuj ładowanie, aż dojdziesz do ostatniego łyżki. Jeśli waga łyżki przekroczy wymagany poziom, waga łyżki zmieni kolor na CZERWONY. Waga będzie nadal dodawana do sumy.

Bez względu na to, czy włączona jest funkcja "Automatycznego dodawania do sumy" ( system nie wprowadza automatycznie mas "ostatniej łyżki", chyba że zostało to skonfigurowane<sup>[1]</sup>.

Musisz ręcznie wprowadzić masę za pomocą 🔚 lub przycisku zdalnego wprowadzania (jeśli jest zainstalowany).

8.00

.00

1

 $\oslash$ 

ā

6

PI 721-08 IPG

28

[1] Jeśli włączona jest opcja "Automatyczne dodawanie wagi docelowej" (za pośrednictwem menu "Ustawienia bazy danych"), wówczas waga "ostatniej łyżki" zostanie automatycznie wprowadzona, nawet jeśli waga docelowa zostanie przekroczona.

Istnieje jednak kilka metod ważenia "Ostatniej łyżki" (zob. Sekcja 3.5).

8. Naciśnij **C** aby zakończyć zadanie i rozpocząć następne.

Dane masy i ładunków, które zawierają odniesienia do danych ładowania, są automatycznie zapisywane w bazie danych na karcie SD i drukowane (jeśli jest to skonfigurowane).

Następnie tworzona jest nowa nazwa zadania (sekcja 2.9.4). W zależności od ustawień w "Ustawienia", odnośniki do danych referencyjnych/kategorii będą domyślnie odpowiadały ustawieniom z poprzedniego zadania lub wyświetlone jako "Niezdefiniowany". "Waga docelowa" powróci do ostatnio wprowadzonej liczby i będzie musiało zostać zmienione tylko wtedy, gdy następna ciężarówka wymaga innej masy ładunku.

UWAGA: Po uruchomieniu zadanie nie musi być zakończone i wyczyszczone przed rozpoczęciem innego zadania. Umożliwia to operatorowi wykonywanie i rejestrowanie wielu zadań ładowania, np. w zatłoczonym środowisku miejsca pracy (zob. 2.9 - "Lista zadań").

### 3.7 Ważenie statyczne - tryb "Statyczne stałe"

Jeżeli tryb ważenia dla wybranego osprzętu jest ustawiony na "Statyczne stałe", system automatycznego zatrzymania wysięgnika Auto-Stop ładowarek nie jest aktywny, a rzeczywista masa jest wyświetlana między dolną a górną pozycją ważenia.

Ważenie w tym trybie nie będzie tak dokładne, jak w przypadku innych trybów ważenia. Jednak w celu uzyskania najlepszej możliwej dokładności zaleca się, aby za każdym razem waga była odczytywana w tej samej pozycji wysięgnika. Ta pozycja powinna idealnie być pozycją ważenia, w której urządzenie zostało skalibrowane.

- 1. Upewnij się, że olej hydrauliczny ma normalną temperaturę roboczą.
- 2. Wybierz wymagane referencje ładunku (produkt, klient, ciężarówka itp.).



Jeśli rozpoznawanie produktu wg. współrzędnych GPS jest włączone (patrz rozdział 4), wówczas odniesienie do produktu jest ustawiane automatycznie, gdy ładowarka znajdzie się w zasięgu lokalizacji produktu i wybierany jest bieg wsteczny (lub inne funkcje dostępne w ustawieniach)

- 3. Napełnij łyżkę przesuń ją do siebie
- NOTE: Wskaźniki strefy ważenia nie są wyświetlane.
  - Podnieś ładunek i zatrzymaj się w dogodnej pozycji wysięgnika, aby wyświetlił się "żywy" ciężar. Utrzymuj ładowarkę tak stabilnie, jak to możliwe, gdy ciężar jest podniesiony.

Jeśli alarm dźwiękowy przeciążenia jest włączony:

Przy 90% maksymalnego obciążenia = przerywany dźwięk

Przy 100% maksymalnego obciążenia = dźwięk ciągły.

5. Naciśnij 🚰 klawisz (przycisk zdalnego wprowadzania, jeśli jest zainstalowany), aby dodać wagę do całkowitego ładunku (tylko systemy nie zatwierdzone do handlu).

UWAGA: Automatyczne dodawanie masy do sumy ładunku nie jest możliwe.

- 6. Naciśnij C aby zakończyć zadanie i rozpocząć następne
- UWAGA: Działanie w trybie "Ciągłe statyczne (bez R&D)" [pozycja ważenia stała określona przez zamontowany magnez i 2 sensory magnetyczne (tryb używany w ciężarówkach z uchylnymi burtami z systemem Loadmaster )] jest podobne do działania w powyższym trybie "Statyczne stałe", z tym wyjątkiem, że nie ma zdefiniowanej dolnej i górnej pozycji ważenia (przyrząd nie wyświetla wskaźnika pozycji wysięgnika). Żywa waga jest wyświetlana w KAŻDEJ pozycji wysięgnika.



### 3.8 Podział załadunku (przyczepy)

Ta funkcja pozwala załadować wiele pojazdów (np. Ciężarówkę i przyczepę (przyczepy) jako jedno zadanie.

Dodaj funkcje przyczepy w ustawieniach ekranu głównego a następnie włącz ją wybierając kategorię "przyczepa" na ekranie głównym (dane referencyjne).

Wybierz zakładkę, jak pokazano poniżej, aby wybrać ładowany pojazd.



Wybierz odpowiednią zakładkę, aby załadować kolejno każdy pojazd. Dane referencyjne i docelową masę można ustawić niezależnie dla każdego pojazdu. W razie potrzeby możesz przełączać się między pojazdami wybierając odpowiednią zakładkę.

- NOTE: Po uruchomieniu zadanie nie musi być zakończone przed rozpoczęciem innego zadania. Umożliwia to operatorowi wykonywanie i rejestrowanie wielu zadań ładowania, np. w zatłoczonym środowisku (zob. 2.9 "Lista zadań").
- NOTE: Naciskając aby ukończyć zadanie przed rozpoczęciem nowego zadania, resetuje do zera sumy dla wszystkich pojazdów i po czym możliwe jest ponowne ładowanie.

### 3.8.1 Dodaj / wybierz pojazd ("przyczepa")

Aby utworzyć dodatkowy pojazd (lub "przyczepę") wybierz:

 W menu po lewej stronie naciśnij a następnie "OK", aby utworzyć "Przyczepę" (lub w razie potrzeby wprowadź własny opis).



 (ii) Wybierz dane referencyjne "Przyczepa" (należy to włączyć na stronie "Ustawienia funkcji ekranu głównego" w menu kalibracji), a następnie przycisk "+".

Powtórz tę czynność, aby w razie potrzeby utworzyć

dodatkowe pojazdy.

### 3.9 Tryb ważenia mieszanek ("Miks")

W tym trybie możesz wybrać ważenie dynamiczne lub statyczne.



Produkty można wybierać i ważyć w dowolnej kolejności.

1. Naciśnij ("Miks").

Niezdefiniowany aby włączyć tryb mieszanek

2. Potwierdź wybór Miks z listy.

każdego produktu po kolei.

Przykład: "Miks 1" ma następujące proporcje składników:

Produkt 1 = 2,00 części

Produkt 2 = 3,00 części

Produkt 3 = 5,00 części

- 3. Podaj wagę docelową.
- NOTE: Waga docelowe dla poszczególnych produktów są przeliczane automatycznie.



PL721-18.JPG



Wybierz "Miks" i wprowadź docelową wagę do mieszanki. Przyrząd automatycznie oblicza masę docelową dla każdego składnika "miksu". Następnie po prostu zważ zgodnie z wyświetlaną masą docelową ("pozostało do załadunku") dla

PL721-19.JPC

"Rejestr zadania", który zawiera odniesienia do danych ładowania jest automatycznie zapisywany w bazie danych na karcie SD i drukowany (jeśli jest to skonfigurowane).

Następnie tworzona jest nowa nazwa zadania. W zależności od ustawienia w menu "Ustawienia". Kategorie danych referencyjnych będą domyślnie odpowiadały ustawieniom z poprzedniego zadania lub "Niezdefiniowane"

"Waga docelowa" powróci do ostatnio wprowadzonej liczby i będzie musiało zostać zmienione tylko wtedy, gdy następna ciężarówka wymaga innej masy.

UWAGA: Po uruchomieniu zadanie nie musi być zakończone przed rozpoczęciem innego zadania. Umożliwia to operatorowi wykonywanie i rejestrowanie wielu zadań ładowania, np. w zatłoczonym środowisku (zob. 2.9 - "Lista zadań").

### 3.10 Zakończenie zadania

C

Są dwie opcje:

(a) Naciśnij

a następnie 🔜 aby zresetować do następnego zadania ładowania.

Podsumowanie wydruku zostanie wygenerowane automatycznie, jeśli przyrząd jest skonfigurowany do tego w menu "Ustawienia" ("Konfigurowanie drukarki i portu szeregowego").

(b). Alternatywnie, naciśnij aby wydrukować podsumowanie zadania i wyczyścić sumę zadania.

UWAGA: Po wyczyszczeniu sumy zadań dane ładowania dla tego zadania są automatycznie zapisywane w bazie danych na karcie SD.



## 3.11 Tryb pauzy / wznowienia ważenia

Jeśli chcesz użyć ładowarki do zadań innych niż ważenie, po prostu naciśnij wyłączyć tryb ważenia.



"Pauza" może być aktywowana podczas "zadania", np. jeśli trzeba tymczasowo wykonać zadanie inne niż ważenie.



> aby wznowić ważnie.

NOTE: Funkcję "Pauza" można zastąpić funkcją "Wyczyść ostatni wpis" ( CE-1 ).

Ustawienia tego dokonuje się na stronie "Ustaw funkcje ekranu głównego" w menu Setup.



### 3.12 Kamera wsteczna

Loadmaster może również działać jako monitor wideo dla kamery cofania. Wyświetlacz przełączy się automatycznie z ekranu głównego na widok kamery po wybraniu biegu wstecznego.

Widok kamery można również wybrać w dowolnym momencie, naciskając klawisz Raciśnij przycisk aby powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

UWAGA: Funkcja aparatu jest włączana ze strony "Ustaw funkcje ekranu głównego" w menu Ustawienia.



## 4 Dokładna kalibracja wagi

UWAGA: Systemy ważące zatwierdzone przez branżę: Ta funkcja nie jest dostępna w normalnym trybie pracy.

<u>Niezatwierdzone systemy ważenia:</u> Ta funkcja może być dostępna w normalnym trybie pracy, w zależności od konfiguracji.

Po przeprowadzeniu wstępnej kalibracji ciężaru i załadowaniu kilku ciężarówek może się okazać, że odczyty obciążenia z przyrządu konsekwentnie różnią się od odczytów wagi pomostowej. Taka sytuacja może również wystąpić po konserwacji lub naprawie maszyny, np. zmiana łyżki. Użyj także funkcji "Korekta kalibracji", aby wyregulować współczynniki kalibracji ciężaru dla poszczególnych nasadek, gdzie początkowe współczynniki zostały ustawione za pomocą funkcji "KOPIUJ USTAWIENIA TO INNEGO OSPRZĘTU".

### 4.1 Korekta kalibracji poprzez wagę

1. Załaduj ciężarówkę i zanotuj sumę wagi pomostowej w stosunku do sumy zmierzonej wagi dla tego ładunku, np.



### 4.2 Korekta kalibracji przez %

Alternatywnie, aby ręcznie dostosować współczynniki kalibracji metodą prób i błędów:

 Wpisz taka same wartość do "Wagi zmierzonej" i 'Wagi właściwej' na przykład 1

Wybierz "Obliczona korekta'.



Wprowadź zmianę procentową + / -.

Wprowadź wartość dodatnią, jeśli odczyt przyrządu jest mniejszy niż ciężar wagi.

Wprowadź wartość ujemną, jeśli odczyt przyrządu jest większy niż ciężar wagi.

3. Naciśnij or aby zaakceptować.

4. Naciśnij 📊 aby powrócić do ekranu głównego.



PL759-297.JPG

# 5. Usługi lokalizacyjne

Aby włączyć usługi lokalizacyjne, wymagany jest sygnał GPS i mobilne połączenie z Internetem. Dane referencyjne kategorii "Produkt", "Miejsce docelowe" i "Lokalizacja" muszą zawierać współrzędne szerokości i długości geograficznej oraz ustawienie "Promień".

### 5.1 Korzystanie z usług lokalizacyjnych

- 1. Gdy maszyna porusza się w określonym promieniu zaprogramowanych współrzędnych odniesień: lokacja lub miejsce przeznaczenia, wyświetlacz automatycznie przełączy się na to odniesienie.
- Jednak, aby upewnić się, że automatycznie wybierane są tylko żądane dane referencyjne, wyświetlacz nie przełączy się na listę produktów powiązany z tą lokacją, dopóki nie zostanie wybrany bieg wsteczny, tj. Użytkownik załadował łyżkę ze stosu i wycofuje się z ładunkiem łyżki.
- Jeśli chcesz zapisać współrzędne miejsca załadunku łyżki (np. Miejsce przeznaczenia), utrzymuj wysięgnik opuszczony, aż dotrzesz do miejsca załadunku. Ładunek łyżki należy następnie zważyć w normalny sposób, podczas którego rejestrowane są współrzędne.

### 5.2 Ustawienia 'Miejsca przeznaczenia' oraz współrzędne 'Lokacji'

Odniesienia 'Miejsce przeznaczenia' oraz 'Lokacja' mogą zawierać współrzędne GPS



### 5.3 Rozpoznawanie produktu przez lokację GPS

Ruchomą mapę (Google Map) można wyświetlić za pomocą ekranu "Diagnostyka" w menu "Ustawienia", który pokazuje: -

- LOKACJĘ ( ) skąd pochodzi materiał, np. miejsce pracy lub lokacja w miejscu pracy.
- MIEJSCE PRZEZNACZENIA ( ) gdzie materiał jest wysyłany np. w inne miejsce w miejscu pracy lub do innego miejsca pracy.
- PRODUKTY Lokacje produktów w miejscu pracy.

Aby wyświetlić mapę

1. Naciśnij 💦 na ekranie Diagnostyka

```
2. Naciśnij 💽
```



### 5.3.1 Ustaw współrzędne produktu i promień

Korzystając z pokazanych przykładów, z ekranu ważenia:

- 1. Wybierz produkt na ekranie (np. "Piasek"), a następnie zbliż się <u>do sto</u>su.
- 2. Naciśnij aby wpisać współrzędne.
- 3. Wybierz "Promień" i wprowadź wymaganą wartość.
- NOTE: Jeśli produkty są blisko siebie, np. rząd wnęk magazynowych, nie ustawiaj dużego promienia.
  - 4. Powtórz dla każdego produktu.

Podczas normalnej pracy przyrząd wyświetla ekran główny. Gdy poruszasz się w promieniu produktu, odniesienie do produktu jest ustawiane automatycznie.



Jeśli produkty znajdują się w bliskiej odległości i często występuje nieprawidłowy wybór, zmniejsz ustawienie "promienia" dla sąsiednich produktów.





PL721-47.JPG

UK721-46.JPG

# 6. Drukowanie, rejestrowanie i przesyłanie danych

## 6.1 Opcje przesyłania danych

UWAGA: Niektóre opcje mogą nie mieć zastosowania, w zależności od konfiguracji systemu.

ТҮР	ТКҮВ	OPCJA	
DRUKARKA	RS232 (domyślnie COM 2)	[WYŁĄCZONY]	Brak automatycznego wydruku po zakończeniu zadania, ale ładunek zadania można wydrukować ręcznie
		Tryb Automatyczny	Rejestr zadania ("Paragon") w jednym z 3 formatów jest drukowany automatycznie po zakończeniu zadania.
		'Wg. Ładunku'	Wydruk zawiera miejsce na nazwisko, adres i podpis klienta.
		'Krótki - ładunek na ładunek'	Jak wyżej, ale nie zawiera miejsca na Nazwisko, Adres i Podpis klienta.
		'Wg łyżek'	Jak wyżej, ale zawiera również poszczególne ciężary łyżek.
		Dodatkowe informacje	Wydruk zawiera dodatkowy tekst wprowadzony od "Opisu 1" do "Opisu 4" z listy produktów.
		Rodzaj drukarki	['ICP300 (1)'] / '['ICP300 (2)' / EPSON TM295' / 'BIXOLON'
			'ICP300 (1)' ma tryb wolnego drukowania, dzięki czemu można drukować paragony z dużymi ikonami.
			'ICP300 (2)' ma tryb szybkiego drukowania do drukowania ogólnego z małymi ikonami lub bez ikon.
			Drukarka RDS ICP300 obsługuje znaki bitmapowe, jednak większość drukarek innych firm nie. Jeśli używasz drukarki innej niż drukarka RDS. Loadmaster nie będzie wtedy wypisywać znaków bitmapowych. Wybranie "BIXOLON" włącza 48 znaków w wierszu i polecenie "odcinarki" papieru
		Liczba duplikatów	Ustawia nr kopii paragonu, który zostanie wydrukowany.
DANE	USB (PEN drive)	EKSPORTUJ DANE NA USB	Dane referencyjne, Lista zadań, Baza danych zadań (rekordy)
		IMPORT I NADPISZ POPRZEZ USB	Dane referencyjne, Lista zadań
		IMPORT. DODAJ DO LISTY PRZEZ USB	Dane referencyjne, Lista zadań
	USB (Telefon komórkowy)	EKSPORTUJ DANE DO URZĄDZENIA ANDROID	Dane referencyjne, Lista zadań, Baza danych zadań (rekordy)
	ETHERNET / 3G MODEM (EMAIL)	EKSPORTUJ DANE PRZEZ EMAIL	Dane referencyjne, Lista zadań, Baza danych zadań (rekordy)
	ETHERNET / 3G MODEM (WEBSERVER)	EKSPORTUJ DANE DO SERWERA SIECI	Dane referencyjne, Lista zadań, Baza danych zadań (rekordy)
		IMPORTUJ LISTĘ Z PORTALU INTERNETOWEGO	Dane referencyjne, Lista zadań
	RS232 (Domyślny COM 1)	CSV - na ładunek LM8k	Dane wyjściowe w formacie .CSV, jeśli wymagana jest zgodność z istniejącymi danymi Loadmaster 8000
	Np.: RADIO MODEM REJESTRATOR DANYCH	CSV - ważenie po ważeniu LM8k	Jak wyżej, ale zawiera również poszczególne ciężary łyżek. (dane .CSV wysyłane są do portu Com, gdy zadanie jest zakończone.)
	KABEL PC	.XML	"Zapytania SQL" z sieci lub oprogramowania PC (tj. "Isosync").
	ITD	CSV na ładunak	
		CSV - na fadunek	ale w formacie CSV
		CSV - ważenie po ważeniu	Jak wyżej, ale zawiera również poszczególne ciężary łyżek
	ETHERNET TCP / IP tj. z modemem radiowym Ethernet lub kablem bezpośrednim	SQL	"Zapytania SQL" z sieci lub oprogramowania PC (tj. "Isosync"). Dane wysyłane z SQL są w formacie .XML.

## 6.2 Dane Referencyjne i baza danych zadań

Numer zadania jest tworzony automatycznie dla każdego nowego zadania ładowania. Po naciśnięciu przycisku "Zapis zadania", który zawiera dane ładowania i odniesienia do danych referencyjnych, jest automatycznie zapisywany w bazie danych na karcie SD i drukowany (jeśli jest to skonfigurowane).

UWAGA: Każda kategoria danych referencyjnych może mieć nieograniczoną listę referencji. Kategorie danych referencyjnych są pokazane w poniższej tabeli:



Dane referencyjne

	BAZA DANYCH na karcie SD – kategorie danych referencyjnych (z wyłączeniem funkcji "miks")							
Programowalne dane		8	>	<b>«</b>				
	Produkt	Klient	Miejsce przeznaczenia	Lokacja	Ciężarówka	Przewoźnik	Notatka	
Nazwa	0	0	0	0	0	0	0	
Waga					0			
Waga docelowa					0			
Ikona 1	0							
Ikona 2 <sup>[2]</sup>	0							
Gęstość	0							
Kod paskowy	0		0	0	0		0	
Długoś geograficzna	0		0	0				
Szer. geograficzna	0		0	0				
Promień	0		0	0				
Cena	0							
Opis 1	0		0	0			0	
Opis 2	0		0	0			0	
Opis 3	0		0	0			0	
Opis 4	0		0	0			о	
Numer tel.		0				0		
Email		0				0		
Ulica		0	0	0		0		
Miasto		0	0	0		0		
Województwo		0	0	0		0		
Kod pocztowy		0	0	0		0		
'LM8K Indeks' [3]	0	0						

- [1] Wybór kategorii danych referencyjnych dostępnych na ekranie głównym zależy od tego, które są aktywowane za pomocą menu "Ustawienia funkcji ekranu głównego".
- [2] Obecnie jedynie wymóg dotyczący przepisów COPRO (Belgia), aby "BENOR" i "CE1137" pojawiały się na wydrukach.

a

[3] "Indeks LM8K" - wymagany tylko, jeśli korzystasz z urządzeń Loadmaster Alpha 100 i Loadmaster 8000 w tym samym środowisku i chcesz kompatybilności z formatem danych .CSV eksportowanym z Loadmaster 8000 / 8000i. Dane "LM8K Index" odpowiadają numerom klientów / numerom produktów przechowywanym w Loadmaster 8000 / 8000i.

## 6.3 Baza zadań wykonanych

Baza danych może być przeszukiwana za pomocą filtrów wyszukiwania w celu utworzenia następujących raportów,

- 'REJESTR ZADAŃ' lista indywidualnych zadań z danymi ładowania, zgodnie z wyborem filtra wyszukiwania.
- 'RAPORT PODSUMOWUJĄCY' lista łącznych mas i ilości ładunków dla poszczególnych odniesień danych referencyjnych, zgodnie z wyborem filtra wyszukiwania.
- 'RAPORT SZCZEGÓŁOWY' lista łącznych mas i ilości ładunków dla kombinacji odniesień do danych referencyjnych, zgodnie z wyborem filtra wyszukiwania.

Numer paragonu ( 1234)

Ciężarówka (

Lokacja (

Produkt (

Operatorzy

Klienci



S 10:49 AMIT USB

🕅 Niezdeliniowan 🛛 Tona me

### 6.3.1 Wyszukaj zadania z rejestru

#### Szukaj rekordów w określonym czasie

Wybierz kryteria wyszukiwania: -

Wg. daty masz następujące opcje (domyślnie = "Dziś"). Jeśli wybierzesz "Pomiędzy", wyświetli się kalendarz, aby wybrać "Od Daty". Naciśnij "OK", aby wybrać "Do Daty".

Wybierz 🕘

jeśli chcesz wyszukać rekordy zadań utworzone w bardziej określonym czasie.



•		Jan	uary 2	000		
S	М	Т	W	т	F	S
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5

#### Wyszukiwanie danych referencyjnych

W przypadku wszystkich innych kryteriów są do wyboru 3 opcje.

Np: dla kryterium "Klienci",

'WSZYSTKIE' - Uwzględnij wszystkich "klientów" w wyszukiwaniu.

'ŻADEN' - Wyklucz "klientów" z wyszukiwania.

**'WYBRANY'** - Uwzględnij tylko wybranych "Klientów" z wyświetlonej listy do wyszukiwania.

(Domyślnie = 'NIEOKREŚLONY')



SZUKAJ REKORDÓW

WSZYSTKIE

NEOKRESLON

PODSUMOWUJ

RAPORT PODSUMOWUJĄCY

Dziś

NIEOKREŚLONY

NIECKREŚLONY

NIECKREŚLONY

NIEOKREŚLONY

🔎 REJESTR ZADA"

OD

DO

Suma

Produkt 1 9.82 Tona me Produkt 3

Niezdefiniowany

🖻 Liczba ładunków

na metryczna

/2000 12:00 AM

29/1/2000 11:59 PM Produkt PL758-81.JPG

Ī

ESC

ок

ESC

PL758-421.JPG

UK758-402.PNG

NIEOKREŚLON

SZCZEGÓŁOWY

All

### 6.3.2 Drukuj / eksportuj raport podsumowujący



Wydrukuj ostatni zapisany zapis zadania.

Zresetuj wszystkie kryteria wyszukiwania do ustawień "Domyślnych".



- Drukuj raport

Opcje eksportu danych:-

- USB
- Webserver
- Email
- Urządzenie Android

Zostaniesz poproszony o podanie odpowiedniej nazwy pliku.

<u>UWAGA</u>: Domyślny format pliku eksportu jest wybierany z menu "Ustawienia bazy danych" jako XML lub CSV (patrz instrukcja kalibracji).

### 6.3.3 Drukuj / Eksportuj zapisy zadań



#### - Wydrukuj cały rejestr zadań

Eksportuj cały rejestr przez:

Ostrzeżenie! Pamiętaj, zanim to zrobisz - może to być bardzo długi wydruk.



- USB
- Web serwer
- Email
- Urządzenie Android



Zostaniesz poproszony o podanie odpowiedniej **REJESTR ZADAŃ** nazwy pliku. Aby wydrukować pojedyncze zadanie z rejestru, Numer Zadania wybierz zadanie i naciśnij a następnie naciśnij Data i godzina zakończenia ок Czas trwania (G:M:S) Produkt W górę Suma UWAGA: Domyślny format pliku eksportu jest wybierany z menu ESC Brutto "Ustawienia bazy danych" jako XML lub CSV (patrz

Ilość Łopat

Nazwa Zadania

PL758-411.JPG

### 6.3.4 Drukuj szczegółowe raporty

instrukcja kalibracji).



### 6.3.5 Usuń zapisy zadań

1.	Naciśnij 💼			SZUI	KAJ REKO	RDÓW			
						<b>B</b> N			
2.	Wprowadź PIN w menu TECHNIK (fabryczne ustawienie = 1234).	<b>2</b> NI						IEOKREŚLONY	
			EOKREŚLONY			EŚLONY			
			OKREŚLONY						ESC
		RE.	JESTR ZADAŃ		PODSUN	ALUWOR	2 R/	APORT ZCZEGÓŁOWY	ок
		2 			Od Daty	,	PL758-40	02.PNG	
3.	Wybierz zadania do usunięcia według "Od Daty" / "Do Daty".			Jan	uary 2	000			
4.	Jeśli potrzebujesz dokładniejszego wyszukiwania, naciśnij, 💿	\$ 26	M 27	T 28	W	T 30	F 31	S 1	
ab	by wybrać czas.	2	3	4	5	6	7	8	
5.	Naciśnij 📑 a następnie jeszcze raz, aby usunąć wybrane zadania.	9	10	11	12	13	14	15	
IMAGA	: Usuwania wszystkich rekordów zadań jest również	16	17	18	19	20	21	22	
UWAUA	możliwe z menu kalibracii: -	23	24	25	26	27	28	29	ESC
	noziwe z mena kanoracji.	30	31	1	2	3	4	5	
	──► "Technik"	Dziś: 1/29/2000						ок	
	──► "Ustawienia bazy danych"								
	"Rejestr Zadań" – "Resetuj wszystkie rekordy zadań"						PL721-;	82.JPG	

#### Sumy zadań 🗶 6.4

### 6.4.1 Łączna suma



Możesz wyświetlić (i wydrukować, jeśli włączone) podsumowanie ładunków zapisanych w poprzednim tygodniu.

Na ekranie głównym naciśnij 🛛 🔝 aby wybrać listę operatorów.	Operator	
Wybierz operatora z listy i naciśnij, 🧾 aby wyświetlić,	Niezdefiniowany	
<ul> <li>Dzisiejsza suma</li> </ul>		o°.
<ul> <li>Suma wczorajsza</li> </ul>	USZYSTKI	
Od niedzieli		
OSTATNIE 7 DNI	+	ESC
Naciśnij aby wydrukować podsumowanie		OK
cych sunn.		PL758-431.JPG

### 6.4.3 Sumy danych referencyjnych

Możesz wyświetlić (i wydrukować, jeśli skonfigurowane) podsumowanie ładunków zapisanych w poprzednim tygodniu.

UWAGA: Dotyczy wszystkich danych referencyjnych

Wybierz odpowiednią kategorię danych referencyjnych



- Dzisiejsza suma
- Suma wczorajsza
- Od niedzieli

Naciśnij

tych sum.

**OSTATNIE 7 DNI** 

aby wydrukować podsumowanie



# 7. Parametry operacyjne

System Loadmaster jest zaprojektowany do działania w ramach następujących parametrów:

System Loadmaster jest zaprojektowany do działania w ramach następujących parametrów.		
Środowiskowe:		
Środowisko klimatyczne:	Monitor drukarka: zamknięte, bez kondensacji, -25 / + 50°C	
Przetworniki, czujniki:	Otwarty, kondensacyjny, -25 / + 50°C	
Uszczelnienie: jednostka główna: Czujniki: Skrzynka przyłączeniowa:	IP34 (montaż w zamkniętej kabinie) IP67 IP65	
Zakres ciśnienia: 0 - 2	50 barów lub 0 - 400 barów.	
Maksymalne odchylenie kąta od poziomu podłoża, $\pm$ 10 $^{\circ}$ przód-tył, $\pm$ 5 $^{\circ}$ lewo-prawo		
Klasyfikacja zatwierdzenia: OIML R51, Y (b), MID Y (b)		
Liczba działów (n) 250		
Przedział skali (e) (kg)> / = 10		
Udźwig (kg): = 50 000</td		
Dane elektryczne:		
Napięcie zasilania: 11–30 V prądu stałego		
Natężenie: maks. 1000 mA		
Emisja / odporność na zakłócenia elektromagnetyczne ISO 13766: 2006		
ISO 14982: 1998		
Klasyfikacja EM: E3		

Numer ref.	Data	Opis
Wydanie 4.5	27.11.2019	Oryginalne wydanie
Wydanie 4.51	04.12.2019	CRQ ????

#### POLSKI S/DC/500-100-PL

 Dok. Ref:
 500100-PL\_(Polish)\_Ver 4-5-1.docx

 Dok. Wersja:
 4.51: 04.12.2019

#### Wersje oprogramowania:

Loadmaster:	IS100006 rev68
Baza danych:	DBIS100001 rev03
Moduł wagowy:	LX100004 rev13

#### **Topcon Technology Ltd**

Cirencester Road, Minchinhampton, Stroud, Gloucestershire, GL6 9BH, Wielka Brytania Telefon: +44 (0) 2393 162453 (Pomoc techniczna)

E-mail: info@rdstec.com

Naszą zasadą jest ciągłe doskonalenie, a informacje w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Sprawdź, czy odniesienie oprogramowania jest zgodne z wyświetlanym przez instrument.

Odwiedź naszą stronę internetową, aby uzyskać wsparcie techniczne lub inne informacje o produkcie. Zamienne instrukcje obsługi są dostępne na żądanie. © Copyright Topcon Technology Ltd 2019



**ΤΟΡΟΟΛ**